



26 نيسان/ أبريل 2019

09179/2019/WDS-DPFS/Real-time-support-ECMWF

الرسالة رقم:

1 (متوافر بالإنكليزية فقط)

عدد المرفقات:

الموضوع: المركز الأوروبي للتنبؤات الجوية المتوسطة المدى (ECMWF) يقدم بيانات في الوقت الحقيقي على سبيل الدعم للمرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) في حالات الطوارئ الجوية

تحية طيبة وبعد،

أود أن أبلغكم أن المركز الأوروبي للتنبؤات الجوية المتوسطة المدى (ECMWF) يعرض تقديم دعم بالمجان في شكل بيانات في الوقت الحقيقي، في ظل ظروف استثنائية، وبناءً على طلب المرافق الوطنية (NMHSs) التابعة لأعضاء المنظمة (WMO)، سعياً لإنقاذ الأرواح والممتلكات من الكوارث الجوية الهيدرولوجية الوشيكة في البلدان الأعضاء في المنظمة (WMO). ويعرض المركز الأوروبي (ECMWF) تقديم هذا الدعم في ضوء الدمار الناجم عن الطقس القاسي وشديد التأثير، وخاصة الأعاصير المدارية.

ويقدم هذا الدعم بالبيانات في الوقت الحقيقي، إضافة إلى النواتج التي توفرها مجاناً بالفعل المرافق الوطنية (NMHSs) التابعة لأعضاء المنظمة (WMO). ولمزيد من التفاصيل، يرجى الاطلاع على:

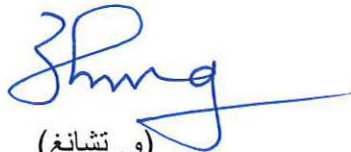
<https://www.ecmwf.int/en/forecasts/datasets/wmo-and-acmad-datasets>

ولذا، يمكن للمرافق الوطنية (NMHSs) الاتصال مباشرة بالمركز الأوروبي (ECMWF)، لطلب المساعدة والإبلاغ عن طبيعة الأحوال الطارئة/ الاستثنائية. وينبغي أن يقدم هذا الطلب مدير المرافق الوطنية (NMHSs) أو رؤساء مكاتب التنبؤات الوطنية التابعة لها، إلى المركز الأوروبي (ECMWF) على البريد الإلكتروني: ServiceDesk@ecmwf.int.

ويحدوني الأمل في أن يساهم هذا التعاون وهذه البيانات في الوقت الحقيقي المقدمة من المركز الأوروبي (ECMWF) إلى المرافق الوطنية (NMHSs) في مواصلة تحسين خدمات التنبؤ والإنذار المبكر التي تقدمها المرافق الوطنية (NMHSs) وتمكينها بالتالي من المساعدة في حماية الأرواح والممتلكات.

ومرفق طي هذه الرسالة، للعلم، نسخة من رسالة المركز الأوروبي (ECMWF) بتاريخ 20 آذار/ مارس 2019.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،


(و. تشانغ)
عن الأمين العام

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين
مدير المركز الأوروبي (ECMWF)

Our reference FD/19-068
20 March 2019

To: ECMWF WMO NMHS contact points

Dear colleagues

Emergency meteorological support to National Meteorological & Hydrological Services of the WMO Member States

As we see the devastation unleashed by Cyclone Idai across Mozambique, Zimbabwe and Malawi, we would like to remind you that all NMHSs of the WMO Member States are entitled to request real time data from ECMWF in exceptional circumstances and for limited periods at no cost. This is in addition to products which are already available to you at no cost as WMO additional data sets (<https://www.ecmwf.int/en/forecasts/datasets/wmo-and-acmad-datasets>).

This offer from the ECMWF Council to the WMO member States has the potential to help all of you save life and property in your nations. In such exceptional circumstances, all you have to do is ask, and we will be in a position to provide you with the real-time data which can make such a huge difference.

Requests for assistance, outlining the nature of the emergency, should be made by the Director General or the Head of Forecasting of your NMHS and be sent to Servicedesk@ecmwf.int.

As we approach the annual World Meteorological Day (23 March), please remember that our community is one based on collaboration and support.

Yours faithfully



Dr Florence Rabier
Director-General

Copy: Petteri Taalas, Secretary-General of WMO, for appropriate distribution within WMO.